

**Zeitschrift:** Nidwaldner Kalender  
**Herausgeber:** Nidwaldner Kalender  
**Band:** 96 (1955)  
  
**Rubrik:** Kurzweilig und interessant

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Kurzweilig und interessant

### Auch das Fragen ist eine Kunst

Vor einer Reihe von Jahren wollte die Sanitätsbehörde für eine statistische Arbeit von den Gemeindebehörden einige Auskünfte einholen über die vermutliche Sterblichkeit in den verschiedenen Bezirken. Ein Herr Sanitätsrat schickte an die Gemeindepräsidenten folgendes Rundschreiben:

«Zwecks Aufstellung einer statistischen Tabelle werden Sie ersucht, baldigst mitzuteilen, wieviel Personen in Ihrer Gemeinde jährlich sterben mögen.»

Der Präsident in Ringgendorf las dieses Schreiben kopfschüttelnd, setzte sich hin und antwortete:

«In unserer Geeminde mag gar niemand sterben.»

Der Sanitätsrat merkte, daß er sich in seiner Anfrage wohl mißverständlich ausgedrückt habe und schrieb:

«Wie viele Personen können in Ihrem Dorf durchschnittlich im Jahre sterben?»

«Hierorts können alle sterben», antwortete der Gemeindepräsident.

Der Sanitätsrat ärgerte sich über diesen hartgesottenen Dorfagnaten und brachte nach einigem Ueberlegen einen Satz zu Papier, der ihm als ein Muster klarer und eindeutiger Ausdrucksweise vorkam:

«Ich wünsche umgehend zu wissen, wieviel Personen in Ringgendorf etwa in einem Jahr sterben dürften. Wenn meine Anfrage nicht innerhalb drei Tagen klar beantwortet wird, werde ich an den Regierungsrat Anzeige erstatten.»

Der Präsident war wütend. Er trommelte allsogleich den Gemeinderat zusammen, der folgende Antwort beschloß:

«Auf die Frage des Herrn Sanitätsrates, wie viel Personen hierorts jährlich sterben dürften, antworten wir — Präsident und Gemeinderäte — in voller Einmütigkeit und Gewissenhaftigkeit: Hier darf jeder sterben, weil es ihm halt keiner verbieten kann, auch nicht der Regierungsrat. Wir sterben wenn es uns paßt.»

### Was geschieht in einer Stunde?

Was ereignet sich, von außen her gesehen, während einer Stunde im Leben eines Durchschnittsmenschen? Wenn sie für ihn nicht gerade dadurch Bedeutung gewinnt, daß sie ein entscheidendes Ereignis seines Daseins einschließt, ist sie nichts anderes als eine winzige Welle im großen Strom der Zeit... Und dennoch geschieht in einer einzigen Stunde ungeheuer viel, wenn man sie von der Warte des Weltgeschehens be-

trachtet. Statistiker haben ausgerechnet, was die Chronik einer Stunde für die ganze Menschheit beinhaltet.

In einer Stunde werden auf der Erde 5450 Menschen geboren und 4630 zu Grabe getragen. 1200 Menschen schließen einen Bund fürs Leben und etwa 90 Ehepaare lassen sich scheiden.

In einer einzigen Stunde spielen sich nicht weniger als 198 500 Straftaten ab. Von diesen werden nur 177 000 entdeckt und aufgeklärt, beziehungsweise gesühnt.

Der Magen der Menschheit vertilgt in einer einzigen Stunde phantastische Mengen von Lebensmitteln. Es werden 50 Millionen Tassen Kaffee getrunken, um die Frühstücks- und Abendzeit natürlich mehr, zu anderen Tageszeiten weniger. 5 Millionen Kilogramm Fleisch und 70 Millionen Kilogramm Brot werden in einer Stunde konsumiert. Eine Million Glas Bier und dreieinhalb-Millionen Glas Wein verschwinden in dieser Zeit in den durstigen Kehlen der Menschheit, während 160 Tonnen Tabak in Form von Zigarren, Zigaretten und Pfeifen verbraucht werden.

In einer Stunde erzeugen die Textilfabriken 1300 Tonnen Gewebe. Die Postämter befördern 114 000 Telegramme und 1141 Millionen Briefe und Postkarten. In dieser Zeit werden für Postwertzeichen rund 60 Millionen Mark verausgabt.

Ein englischer Kuli verdient in diesem Zeitraum durchschnittlich einen Penny, Henry Ford dagegen 2000 englische Pfund. In den Filmfabriken der Erde werden stündlich 30 Millionen Kilometer Zelluoid verbraucht und die Rotationspressen in allen Ländern liefern 60 Millionen Stück Tageszeitungen.

### Millionen werden verbrannt

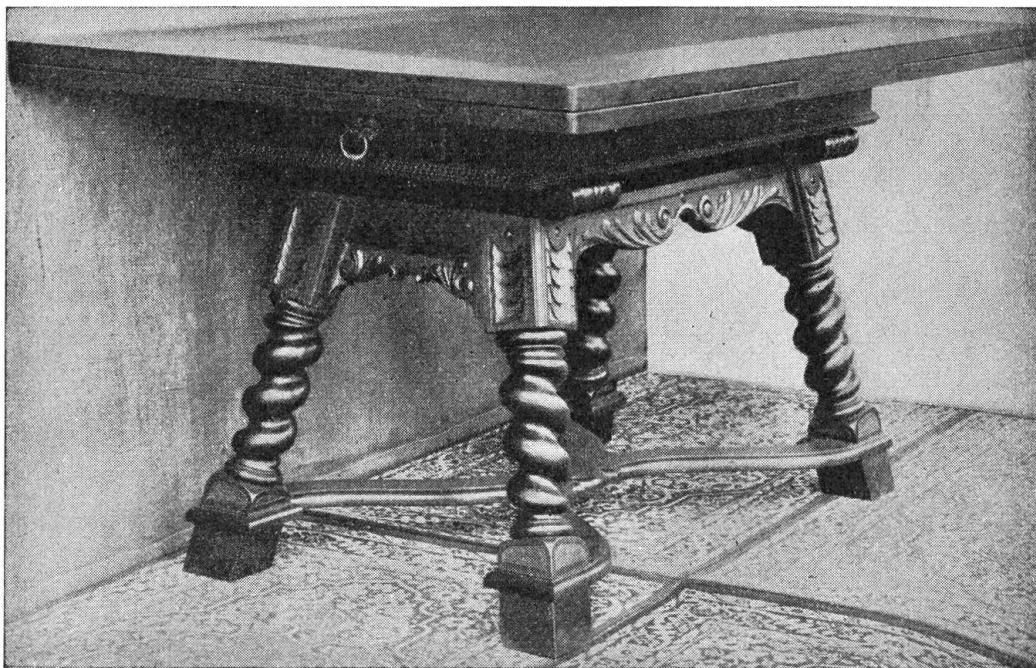
Im amerikanischen Schatzamt werden täglich unter strenger Kontrolle Geldscheine im Wert von rund 31 Millionen Dollar verbrannt. Es handelt sich bei diesem Papiergeld um aus dem Verkehr gezogene Scheine, die so abgegriffen sind, daß sie nicht mehr als Zahlungsmittel angenommen werden können. Obwohl zur Zeit insgesamt 256 Milliarden Dollar in Scheinen und Münzen in den Vereinigten Staaten im Umlauf sind, werden sie so schnell «abgenützt», daß in den staatlichen Druckereien täglich neues Papiergeld im Betrag von 35 Millionen neu gedruckt werden muß, um den Anforderungen der Wirtschaft nachkommen zu können. Dazu hat man noch 900 Millionen Dollars in «Kleingeld» in den Verkehr gebracht. Man hofft in Zukunft bessere Erfolge im Kampf gegen die Abnutzung der Geldscheine zu erzielen, wenn man sie, wie geplant, aus Nylon herstellt.

**Gottfr. Fischers Wwe.**

**Beckenried**

**KUNSTMÖBEL-FABRIK**

Telephon 84 52 17



Großes Lager antiker Möbel  
Erfahrene Facharbeiter für sorgfältige  
Reparaturen

31

Kaufe auch stets besonders urschweizerische antike Möbel

**REM. MURER'S SÖHNE - BECKENRIED**



**SÄGEREI • HOBELWERK • HOLZHANDLUNG • KISTENFABRIKATION**

**TELEPHON 84 52 16**



Seit Jahren beziehen Sie sämtliche

# Tier- Heilmittel

wie Ausputztrank Nr. 1 und 2, Brustpulver,  
Magenpulver, Durchfallpulver usw.

aus der



**CENTRAL-APOTHEKE  
LUZERN**

*W. Büttiker + Co*

**ALTE SUIDTER'SCHE APOTHEKE**

gegründet 1833

Telephon (041) 2 09 44

Ecke Bahnhofstraße/Burgerstraße, Luzern

Prompter Postversand

85

**Radio  
Fernseh  
Elna**

**Reparaturendienst**

mit höflicher Empfehlung

**radio xaelin**

Oswald Friedrich *Bedachungsgeschäft* Stans

Telephon 84 12 23

bedient Sie stets vorteilhaft und preiswert

**Gebr. Theiler, Schreinerei, Stans**

Telephon 84 16 13

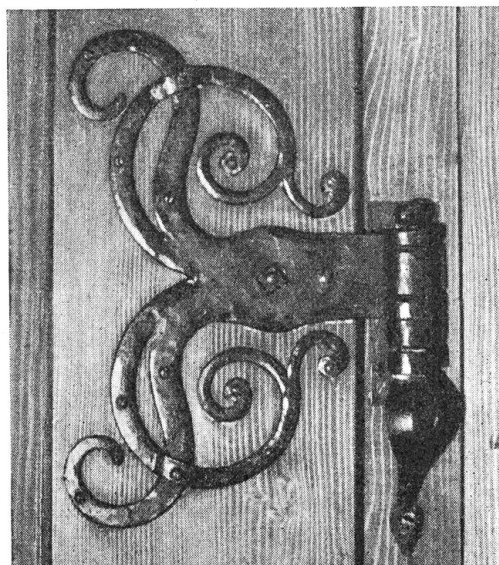
empfehlen sich höflich für

**Kücheneinrichtungen  
Einzelmöbel  
Umänderungs- und  
Glaserarbeiten**



Bei Gebrüder Leuthold, Stans  
wird Dein Werkzeug wieder ganz  
und die krumme Achs wird grad —  
Wagenbau und Hufbeschlag  
Schlosserarbeit, Kunst- und Bau-  
liefert stets exakt, genau  
prompt und preiswert, eins zwei drei

10



Leuthold Schmiedgäß Schlosserei

# Natürliche Heilkräfte

die auch Ihnen helfen werden

## Lapidar Nr. 1

Zur allgemeinen Stoffwechselanregung, besonders zur Anregung der Verdauungsorgane, der Nieren und Leber, sowie der Drüsentätigkeit. Wirksam gegen Darmträgheit, ungenügende Harnausscheidung und Fettsucht.

## Lapidar Nr. 2

Gegen Arterienverkalkung, hohen Blutdruck und Zirkulationsstörungen, Schwindelgefühl, Wallungen, Kopfweh, Atemnot, Herzklopfen, Ohrensausen und Beschwerden der Wechseljahre.

## Lapidar Nr. 3

Zur Blutreinigung, besonders bei Hautausschlägen, Pickeln, Hautlücken, Eßßen, sowie gegen leichte Verstopfung.

## Lapidar Nr. 4

Gegen Blutstauungen, Krampfadern, Krampfadergeschwüre, Hämorrhoiden, Frostbeulen, Venenentzündung und Thrombosen.

## Lapidar Nr. 5

Gegen Nieren- und Blasenleiden, und zur Anregung der Nierentätigkeit. Empfehlenswert bei Harn- und Harnbrennen, Beschwerden beim Wasserlösen, Blasenkatarrh und Blasenentzündung.

## Lapidar Nr. 6

Beruhigt und stärkt das Herz. Besonders zu empfehlen bei nervösen Herzstörungen, Herzklopfen, Atemnot, Angstgefühl, Herz- und Gefäßkrämpfen.

## Lapidar Nr. 7

Gegen Nervenzustörungen, allgemeine Nervosität, Schlaflosigkeit, nervöse Magen- und Darmstörungen sowie gegen nervöse Kopfschmerzen.

## Lapidar Nr. 8

Gegen akute Magen- und Darmbeschwerden, Magendruck, saures Aufstoßen, Magenbrennen, Brechreiz, Blähungen, Appetitlosigkeit, üblen Mundgeruch, Magen- und Darmkatarrh.

## Lapidar Nr. 9

Gegen Gicht, Rheuma, Ischias, Hexenschuß, Neuralgie, Muskel- und Gelenkschmerzen.

## Lapidar Nr. 10

Gegen hartnäckige chronische Verstopfung.

## Lapidar Nr. 11

Vorzügliches Kräftigungs- und Aufbaumittel; besonders zu empfehlen bei allgemeiner Schwäche, Blutarmut, körperlicher und geistiger Erschöpfung.

## Lapidar Nr. 12

Gegen Beschwerden der Leber und Galle, bei Schwellungen und Stauungen, bei Gallensteinen und Kolik sowie bei mangelnder Gallenabscheidung und Gelbsucht.

Ein Versuch überzeugt



Nur echt mit dieser Marke und in dieser Packung



# LAPIDAR Kräuter-Tabletten

25 Jahre Heilerfolge. Fr. 3.75 inkl. Wust. In Apotheken und Drogerien, wo nicht - durch Lapidar-Apotheke, Zizers

### Die andere Hälfte

Bobby hat sich ein halbes Huhn bestellt. Zweifelnd besieht er das winzige Etwas auf der Schüssel.

«Ist das wirklich ein halbes Huhn?» fragt er den Kellner.

«Aber gewiß.»

«Schön, dann bringen Sie mir bitte die andere Hälfte.»

\*

Herr Huber hat im Restaurant gegessen. Als er zur Garderobe geht, trifft ihn beinahe der Schlag.

«Herr Wirt!» ruft er entsetzt. «Da hat so ein Schafskopf meinen Hut verwechselt und mir seinen alten dagelassen!»

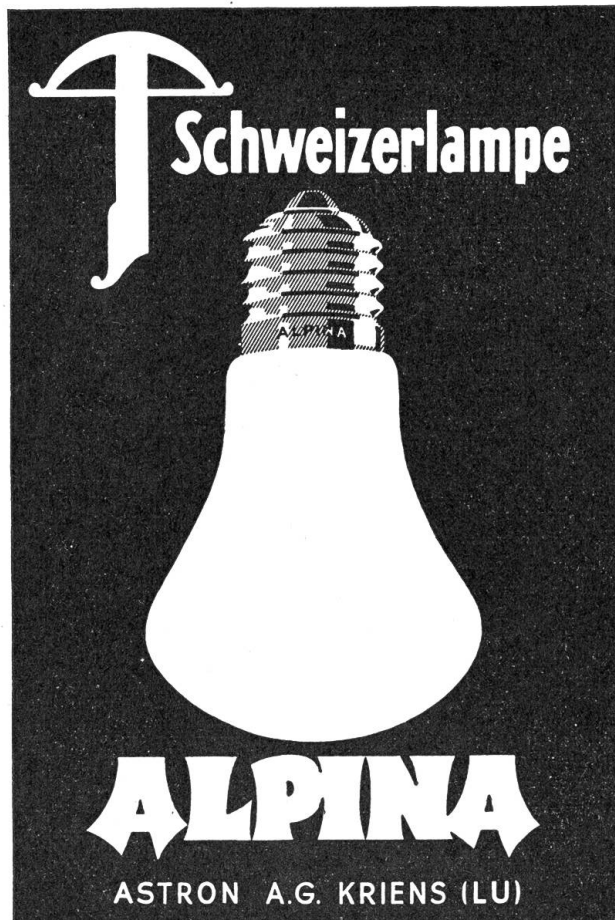
«Das kann doch nur einer gewesen sein, mein Herr, der denselben Kopf hatte wie Sie!»

\*

Herr Bumke trat in eine Tierhandlung und verlangte 3 Mäuse, 60 Schaben, etwa 90 Flöhe und eine Streichholzschachtel voll Ameisen.

«Wozu brauchen Sie denn das?» fragte der Verkäufer ebenso entsetzt wie neugierig.

«Tja», erwiderte Bumke, «ich will morgen umziehen, und der Hausherr fordert von mir, daß ich die Wohnung im gleichen Zustand hinterlasse, wie ich sie bei meinem Einzug vorgefunden habe!»



**Schweizerlampe**

**ALPINA**

ASTRON A.G. KRIENS (LU)

### Sämtliche Sorten Käse

in prima Qualität

**Pasteurisierte Milch, Rahm, Butter**

**Yoghurt auch im Winter**

5 % Rabattmarken auf alle

**Spezereien**

82



Telephon 84 15 49

### Optische und photographische Werkstätte



Kapellplatz

**LUZERN**

Tel. 2 02 91

#### Exakte Anpassung von Brillen

in vorzüglicher Qualität und zu mäßigen Preisen

#### Feldstecher, Barometer und Thermometer

Fieber-Thermometer - Sterilisier-Thermometer

Käserei-Thermometer

#### Most- und Brantwein-Waagen

nach Oechsle und Cartier

Benzin- u. Zuckerwaagen

Eidg. geeichte Thermo-Alkoholmeter

#### Photo-Apparate

Filme - Platten - Bedarfsartikel

Projektions- und Kino-Apparate

#### Photo-Arbeiten

Entwickeln - Kopieren - Diapositive

Vergrößerungen

2

**Auch wer empfindlich ist,** kann täglich Salat essen, aber mit



**Citrovin**

muß er zubereitet sein, dem milden bekömmlichen Citronenessig. Seit über 40 Jahren bewährt.

66

Neu! Die herrliche Citrovin-Mayonaise **in der Garniertube**

*Mayonnaise*

Diese beiden Produkte wurden von der Hospes, Bern, mit der höchsten Auszeichnung prämiert: Goldmedaille mit Felicitation der Jury.

**CITROVIN ZOFINGEN**

Bureauorganisation  
Buchhaltung  
Inkasso

20



**ALFRED WAGNER**

Stans Brisenstraße 4  
Telephon 84 16 54



Eigenfabrikation

von der Wolle bis zum Kleid



daher vorteilhafter . . .

**Tuch A.G.**

HERREN U. KNABENBEKLEIDUNG

**Herren- und Knabenkleider:**

Stans Bahnhofstraße  
Luzern Pilatusstraße 4

**Herrenhemden, Krawatten,  
Herrenwäsche:**

Luzern Bahnhofstraße  
beim Stadttheater

**Modestoffe, Wäsche, Weißwaren,  
Vorhangstoffe, etc.:**

Luzern Weggisgasse 14

17

Das gutsitzende **Corset** oder **Corselet** und den tadellos sitzenden  
**Büstenhalter** finden Sie am besten im

## Corset-Spezialgeschäft *Clara Schießer*

Mein Prinzip

Fachmännische Bedienung zu mäßigen Preisen

LUZERN

Hertensteinstraße 17 Telephon (041) 2 53 40

## CAFE-CONDITOREI *Brugger* LUZERN

4

gut und preiswert

am Reußsteg

Was Sie an Ihrem Orte nicht, oder in zu kleiner Auswahl finden  
das kaufen Sie vorteilhaft im Spezialgeschäft



ROHRMÖBEL  
KORB- UND  
BÜRSTENWAREN  
LIEGESTÜHLE  
PARAVENTS



**Ernst Mannuss-Früh, Luzern**

am Metzgerrainle, Weinmarkt seit 1891

5

### Der Wecker

«Wünschen Sie, daß das Zimmermädchen Sie morgen früh weckt?» fragt der Portier des kleinen Hotels den Reisenden.

«Nicht nötig», sagte dieser. «Ich bin es gewohnt, jeden Morgen um sechs Uhr aufzuwachen.»

«O, wenn das der Fall ist, dürften wir Sie vielleicht bitten, das Zimmermädchen zu wecken!»

\*

«Herr Kellner», sagte der Feinschmecker, «ich möchte heute etwas essen, das ich noch nie gehabt habe!»

«Das trifft sich gut, mein Herr», sagte der Kellner, «heute steht Hirn auf dem Speisezetteln.»

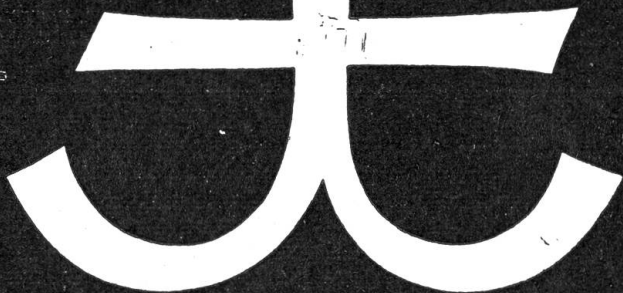
\*

«Ich würde Ihnen empfehlen», sagt der Arzt zum Patienten, «jeden Morgen ein Glas lauwarmes Wasser zu trinken.»

«Das tue ich ohnehin», antwortete dieser. «Nur nennt's meine Frau Kaffee.»

BENZIGER

VERLAG



**B O M M**  
DAS VOLKSMESSBUCH  
DIE WICHTIGSTEN AUS-  
GABEN VOLLSTÄNDIG  
NEU AB FR. 5. 90  
EIN SINNVOLLES  
GESCHENK  
FÜR'S LEBEN



## Mancherlei - Nebenbei

Ein Amerikaner ließ bekanntmachen, daß er für die größte Kartoffel, die ihm gebracht wurde, 100 Dollar zahlen würde. Innerhalb drei Wochen hatte sich ein riesiger Haufen außergewöhnlich großer Kartoffeln bei ihm angesammelt. Der Ueberbringer der größten Kartoffel erhielt seine 100 Dollar, und der Haufen wurde verkauft, wobei der Mann 300 Dollar verdiente.

Ein neuer Emailüberzug, der an Härte und Dauerhaftigkeit dem Porzellan gleichkommt und überdies rostschtützend wirkt, wurde von der amerikanischen «Glidden Company» vorgeführt. Ein mit dem Email überzogener Draht kann

gebogen und zu Gitter verarbeitet werden, ohne daß der Ueberzug beschädigt wird. Die Kosten für das Emaillieren sind niedriger als für andere Schutzüberzüge oder Galvanisierungen.

Nachdem er über 72 000 Mark für den Bau eines neuen Hauses ausgegeben hatte, mußte ein Geschäftsmann aus Connecticut (USA) feststellen, daß er versehentlich auf einem fremden Grundstück hatte bauen lassen.

Der größte in Deutschland bekannte Vogel ist die Trappe. Sie mißt vom Kopf bis zum Schwanz einen Meter und hat eine Flügelspannweite von 2,20 bis 2,40 Meter.

Nach einer englischen Statistik fielen im Vorjahr Schmucksachen für 15 Millionen Pfund in

Bei **Darmträgheit** und chron. **Verstopfung** eine

**ELKA** - *Kräuterpille*

Rein pflanzliches Abführmittel.  
Zuverlässig und mild. Keine Gewöhnung.  
Schachtel Fr. 2.10 und 3.90

**Apotheke zum St. Moritz, Theo Sidler, Luzern**

62 vis-à-vis der alten Kaserne Telefon (041) 2 55 21



Bei **Krampfadern** und **offenen Beinen**

hilft **Wundol-Wundbalsam**  
lindert die Schmerzen und fördert die Heilung  
Schachtel Fr. 2.10 und 3.95

**Theo Sidler, Apotheke z. St. Moritz, Luzern**

Pfistergasse 27 Telefon (041) 2 55 21 69

**Zur Gesundheitspflege:** Heizkissen, Katzenfelle, Höhensonnen, Thermoseta-Artikel aus reiner Naturseide; gegen Rheuma, Gicht, Ischias, Neuralgie.

**Zur Krankenpflege:** Bettschüsseln, Urinflaschen, Irrigatoren, Bronchitiskessel, Luftkissen, Rückenstützen, Krankentische, Krankenfahrstühle.

**Krampfaderstrümpfe, Leibbinden, Bruchbänder, Fußbandagen.**

**Zur Säuglingspflege:** Gazewindeln, Gummi-Bettstoffe und -Unterlagen. Wäscheeimer, Badewannen, (Verlangen Sie den Prospekt über ganze Ausrüstungen.)

**Sanitätsgeschäft A. Schubiger & Co. AG.**

Kapellplatz

1

**LUZERN**

Tel. (041) 3 43 43

## ► DARMTRÄGHEIT ◀

ist vielfach auf ererbte Schwäche der Darmmuskulatur zurückzuführen, ferner auf sitzende Lebensweise, unregelmäßige Essenszeiten und unzweckmäßige Ernährung

Zur Behebung der Verstopfung nehmen Sie des abends 1—2 **VASALAX** Kräuter-Abführ-Pillen, Schachtel Fr. 2.10, oder echter Alpenkräuter-Tee Fr. 2.10

**Viktoria-Apotheke, Luzern**

85

Pilatusstraße 14

Prompter Postversand  
(3 Minuten vom Bahnhof)

im Kantonalbankgebäude

## Gut angepasste Brillen

jeglicher Art vom Optikermeister

**E KÖCH =  
BOSSARD**

**LUZERN**

Moosstraße 11 Telefon (041) 3 38 42

8



EDUARD EICHENBERGER SÖHNE · BEINWIL A/SEE

die Hände von Einsteigedieben. In allen Fällen hatten sie Wohnungen heimgesucht, in denen alle Familienangehörigen um den Fernsender versammelt waren.

Im kommenden Frühling hofft man mit einer Messung fertig zu werden, mit deren Hilfe man ein viel genaueres Bild unserer Erde bekommen wird, als das nach den bisherigen astronomischen Berechnungen möglich war. Es handelt sich um Vermessungsarbeiten längs des 30. Meridians in Zentralafrika. Die Arbeiten sind vor 75 Jahren begonnen worden und sollten dazu helfen, bis auf den Punkt genau zu bestimmen, wie groß unsere Erde eigentlich ist.

Chemid  
am  
Stanfermärcht  
wieder  
zum

## billigä Jakob

bi d'r Chrone

➡ A jedem Zyschtig  
vor em Restaurant Galliker z' Luzärn

11

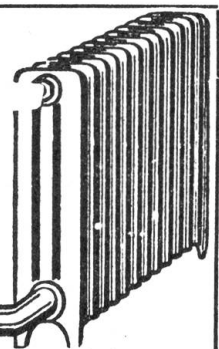
HEIZUNG - LÜFTUNG - APPARATEBAU

# LEHMANN

GEGRÜNDET 1899

OELFEUERUNG - TANKANLAGEN

Lehmann & Co. AG. Luzern  
Telephon (041) 2 31 83







**LONZA**  
*Lünger*

FÜR ALLE KULTUREN

**R. BLÄTTLER-BLÄTTLER**

Hergiswil

Tel. 75 11 78

Sanitäre Installationen und Heizungen

52

Alle einschlägigen Apparate und Armaturen

*Schreiner- und  
Glaserarbeiten*

in erstklassiger Ausführung

55

**J. Blättler-Wyß Söhne, Schreinerei**  
**Hergiswil a. See**

Telefon 75 12 12

**VIKTOR GUIDALI**

*Bauunternehmung*

**HERGISWIL**

Telephon 75 11 25

- **Hoch- und Tiefbauarbeiten**
- **Baumaterialienverkauf**

**Eigene Schmiede und  
Schlosserei**

58

Wenn **Licht-  
Kraft-**

oder **Telefon-  
Anlagen**

zu installieren sind, dann zum  
diplomierten

**Elektro-Muggli**

*Hergiswil Matt*

Telefon 75 14 23

Haushaltsapparate

Beleuchtungskörper

Telefon-Rundspruch

83

**SCHUMACHER + CO**  
RADIO TELEVISION



## Große Auswahl

89

in Radio und Fernsehapparaten  
in Musikschränken, Truhen usw.  
Hirschmattstr. 8, Luzern, Telefon 2 21 64

## Kartonfabrik Hergiswil AG.

Telephon (041) 75 12 74

60

*Handpappen grau, Holzhandpappen*

Laufend Abnehmer von sortiertem Altpapier zu Höchstpreisen

## Allgäuer-Blättler

54

Hergiswil a. S.

Neueste Trockenreinigungs-Anlage  
für chemische Kleiderreinigung

empfehlte sich bestens Tel. (041) 75 12 13



### Riesal-Fünfkornbrot

enthält in natürlichster Form Weizen, Hafer, Gerste, Hirse und Roggen. Riesal-Fünfkorn-Brot ist somit besonders reich an Nährstoffen und Vitaminen. Dieses Spezialbrot erhalten Sie täglich frisch beim Alleinhersteller für Stans und Umgebung:

### Bäckerei Odermatt Stans

Stansstadterstraße 11 Bahnhofstraße 3

**HOCH** und **HEISS**  
**A. POLI** Bau  
HERGISWIL am SEE

Telephon 75 12 92

Übernahme von schlüsselfertigen  
Bauten sowie Reparaturen und  
Gipserarbeiten  
Zu vermieten Steinbrecher  
und Kompressor!

59

### Dienst am Kunden

An der Tür der Werkstatt hängt ein Zettel:  
«Für eine halbe Stunde geschlossen. Bin in die  
Wirtschaft gegangen. Schuster Müller.» Darunter  
steht: «Bitte einen Augenblick warten. Hole  
ihn gerade. Frau Müller».

\*

«Angeklagter, Sie haben Herrn Müller auf  
der Straße tätlich angegriffen. Können Sie das  
leugnen?»

«Leugnen kann ich's schon, wenn Sie meinen,  
daß das hilft, Herr Richter.»



Fleisch sterilisieren im 88

## HELVETIA-Sturzglas

ist einfach, zuverlässig, sauber. Ohne Verengung, mit 133 und 120 mm Öffnung, also leicht zu füllen und ebenso leicht zu entleeren. In bewährter Helvetia-Qualität.

SCHWEIZ. GLASINDUSTRIE SIEGWART & Co, AG.  
HERGISWIL a. See

## Zickzack

«Mach es doch wie ich. Wenn ich jemanden sehe, dem ich noch etwas schuldig bin, gehe ich schnell auf die andere Straßenseite.»

«Hm, ist das nicht sehr anstrengend, immer zickzack über die Straße zu gehen?»

\*

«Mutti, gib mir doch bitte 30 Rappen für eine alte Frau»

Mutti ist erfreut über die Gutherzigkeit ihres Töchterchens und zückt den Geldbeutel. «Und warum hast du denn solches Mitleid mit der alten Frau?»

«Weißt du, sie verkauft so feine Bonbons.»

## Josef Achermann, Buochs

*mech. Schmiede & Wagnerei*

Telephon 84 56 26

Jede Art Anhänger und Pneuwagenbau  
Sämtliche Schweißarbeiten, neue Zapfen  
Holz- und Stielwaren, Brennholzfräsen

**Kinder-Artikel** Schlüttli, Hemdli, Windeln, Molton, Häubchen, Jäckli  
Bei ganzen Kinderausstattungen **Sonder-Rabatt** Mit höflicher Empfehlung

**H. Stöckli-Zwyssig, Stans** Engelbergstraße 1

**E. DAVOLI-COLOMBO STANS** *Damensalon*

Telephon 84 16 95

**Kohlen** kaufen Sie am besten vom Spezialgeschäft  
**Koks**  
**Briketts**  
**Heizöl**  
**Brennholz**

**Josef Zumbühl**

**Stansstad**

Telephon 84 11 76

*Denken Sie daran . . .*

82

*Warme Unterwäsche für Herren und Damen  
in bester Qualität und preiswert*

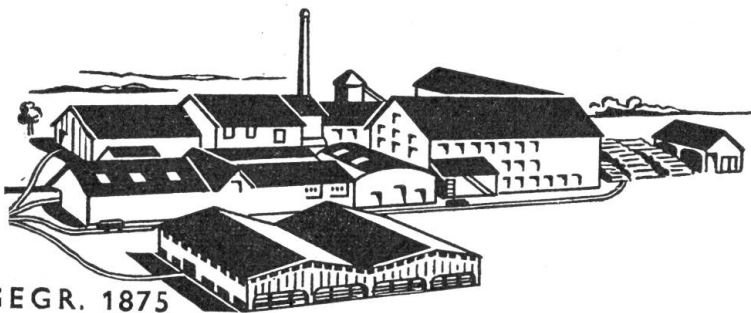
## **Volksmagazin Buochs**

Außerdorf Telephon 84 57 36

**Wyrsch & Co.**  
PARKETTFABRIK  
**Buochs**

NW

Tel. (041) 84 53 78



GEGR. 1875

**Die Firma für anerkannt gute Qualität**

Wir liefern: Buchenlang- und Kurzriemen natur und gedämpft  
Eichenlang- und Kurzriemen  
Würfelparkett  
Tafelparkett  
Parkett aus exotischen Hölzern  
Lamellen-Parkett

45

## **Gebr. Schenk, Buochs**

**Sanitäre Installationen Zentralheizungen Oelfeuerungen**

Hinterdorf Telephon 84 51 58

Empfehlen sich zur Übernahme sämtlicher in ihr Fach einschlagenden Arbeiten

**Mech. Schlosserei Mäßige Preise Prompte Bedienung**

50

## *Darlehenskasse Buochs*

(Raiffeisenkasse)

Tel. 84 52 77      Postcheck VII 2372

empfiehlt sich für

**Spareinlagen    Obligationen**

49

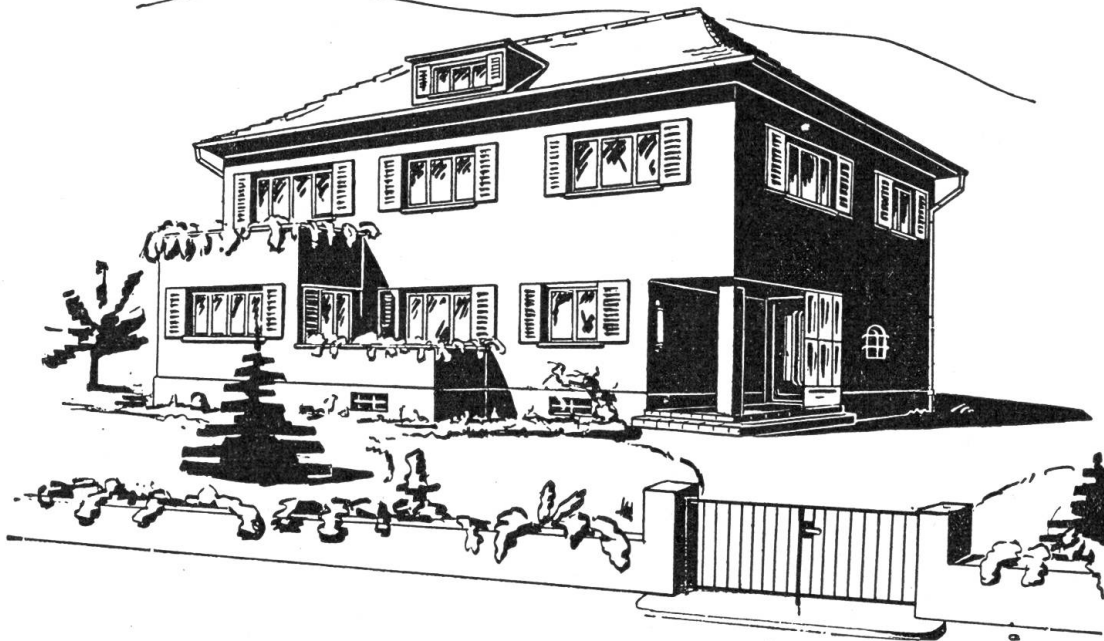
**Darlehen      Konto-Korrent**

## **Karl Näpflin, Buochs**

*mech. Werkstätte*

Beckenriedstraße 51      Tel. 84 55 78

**Verkauf und Reparatur  
landwirtschaftlicher Maschinen**



## **Bauunternehmung Achermann AG. Buochs NW**

Telephon 84 57 91 oder 84 55 57

44

empfiehlt sich für **Hoch- und Tiefbauarbeiten**  
Uebernahme schlüsselfertiger Bauten, sowie Plattenarbeiten  
Baumaterialienhandlung, Baggerbetrieb

## **W. Barmettler & Co.** *Kohlenhandlung*

52

**Buochs    Stans**

Telephon 84 54 40    Telephon 84 11 55

Wir liefern: Kohlen, Koks, Briketts, Holz, Heizöl

## Trockenmilch - einmal anders

Die Konservierung der Milch hat lange Schwierigkeiten bereitet, und bis man zu der heute üblichen Konservierung in Dosen oder als Trockenmilchpulver gelangte, war ein weiter Weg. Noch vor wenigen Jahren waren diese Arten der Milchkonservierung ganz unbekannt. Seit vielen Jahrhunderten aber wird Milch in Tibet und Nordindien auf einfache Weise konserviert. Man bringt die Milch des tibetanischen Yaks durch eine Säure zum Gerinnen. Das Gerinnsel wird getrocknet, gepreßt und in Stoff eingehüllt. Im Verlauf kurzer Zeit wird die Masse hart wie Stein. Die ein paar Zentimeter dicken Platten,

die eine Seitenlänge von sechs bis sieben Zentimetern haben, sind in der Mitte durchbohrt. Zum Transport fädelt man durch dieses Loch eine Schnur, und so wird es nicht schwer, mit den landesüblichen Transportmitteln auch größere Mengen zu verschicken.

Vor Gebrauch muß diese «Trockenmilch» mit einem Hammer klein geschlagen werden. Man kann sie natürlich nicht mehr auflösen, aber auch diese Milchstückchen bilden eine angenehme und vollwertige Nahrung, da sie nur aus Fett und Eiweiß bestehen und im Munde nach leichten Quellen zerkaut werden können.

Die Milch erhält sich auf diese Weise lange genußfähig und stellt in dieser Form sicher eines der eigenartigen Nahrungsmittel dar.

Das Vertrauenshaus für

**Pelze**  
M. ODERMATT-LANGENSTEIN'S SÖHNE, STANS

Tel. 84 12 05

52

## Felix Odermatt, Stans

Telephon 84 13 87

empfiehlt sich für **Leder- und Polsterarbeiten**

**Anfertigung von prima Roßhaarbetten**

**Wählen auch Sie  
die meistgekauften Marken**



**Einzigartige Qualitäts-Garantie**  
**Großes Ersatzteillager Prompte Bedienung**  
**Unverbindliche Beratung**

46



# Albert May & Co. Beckenried

*Sportsattlerei*

Telephon 041 / 84 55 56

Spezial-Werkstätte  
für Auto-Innenausbau  
Polsterüberzüge  
Schwammgummikissen  
etc.

38

# R. Näpflin Beckenried

Telephon 84 53 18

*Chaletbau*

*Zimmerei*

*Schreinerei*

für Neu-, Um- und  
Aufbauten  
jeder Art



Uebernahme **schlüsselfertiger Bauten** unter billigster Berechnung

41

*Sattler-Tapezierer-Werkstätte*

**Gebr. Ad. & Ant. Murer, Beckenried**

Telephon (041) 84 57 53

Betten, Polstermöbel  
Vorhänge  
Bodenbeläge, Linoleum  
A. T. Plattenbeläge  
Roßhaar und Einlagematratzen  
Plastokork  
Sucoflor

37

**Josef Murer**

*Beckenried*

MÖBELMAGAZIN

HOLZBILDHAUEREI

Tel. 84 52 65

39

■ liefert prompt und preiswert

**W. Gurschler, Engelberg**

*Fuhrhalterei*

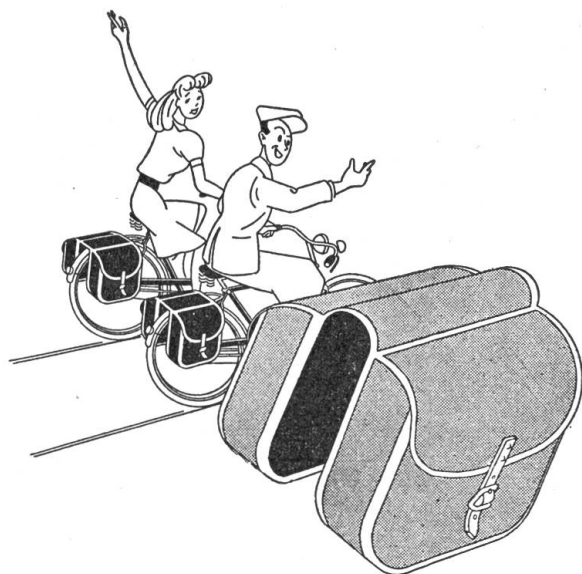
*und Autotransporte*

Telephon 74 13 55

KUTSCHEN- und SCHLITTENFAHRTEN

Mit bester Empfehlung

23



liefert u. a.

**Velopacktaschen**

**Sporttaschen**

**Rucksäcke**

**Viehglockenriemen**

Lieferung nur an Wiederverkäufer

*Lederwarenfabrik* **Herbert Reinecke**  
**Beckenried**

40

vormals Wittkop & Co. Beckenried

**Franz Murer • Beckenried**

**HOCH- UND TIEFBAU**

*Baumaterialien - Rammarbeiten*

Telephon Büro 84 52 19

Wohnung 84 54 55

Werkplatz 84 53 67

## Hoch- & Tiefbau- Unternehmung

**A. Franchini  
Beckenried**

Telephon 84 52 58

- seit über 50 Jahren  
zuverlässig und erfahren  
in allen Baufragen

36

## Parketterie Sägewerk Schreinerei

*Gebr. Bissig, Grafenort*

Tel. (041) 84 81 06

Prompte und leistungsfähige Lieferung  
an Private und Baugeschäfte  
Verlangen Sie unverbindliche Offerte

Verkauf von Brennholz

26



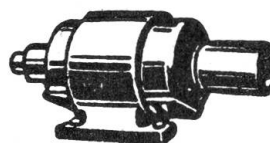
Länderböden	Schaufelstiele
Rechen	Pickelstiele
Gabeln	Schlegelstiele
Sensenwürbe	Vorschlaghammerstiele
Wetzsteinfässer	Axthalme
Gartengerät-Stiele	Fäustelstiele
Holzerwerkzeug-Stiele	Hammerstiele
Bock-Leitern	Diverse Rundstäbe
Traggabeln	Hobelfix-Werkbänke

Reparaturen von Heuerwerkzeugen

68

Neuwicklungen

Reparaturen



Für jeden Zweck den passenden

**Elektromotor**

vorteilhaft von

**ROSSEL-Motoren**

LUZERN

13

Bundesplatz

Telephon 2 35 40

Großes Lager in billigen Occasions-Motoren  
für Landwirtschaft und Gewerbe

## Gebr. Niederberger, Dallenwil Telephon 84 13 46

empfehlen sich für alle vorkommenden

### Hoch- und Tiefbau-Arbeiten

Drainage-Arbeiten    Bau-Materialien

34

### L. Näpflin Wolfenschießen

*med. Werkstätte*

Telephon 84 81 53

Sämtliche Reparaturen aller landw. Maschinen  
Revisionen von Benzin-Motoren.

27

Mit höflicher Empfehlung

*Hoch- und Tiefbau-  
Unternehmungen*

### Ad. Scheuber

*Wolfenschießen*

Telephon 84 81 66

30

empfiehlt sich für  
alle einschlägigen Arbeiten  
Reparaturen  
Verkauf von Baumaterialien

### Vom Guten das Beste hilft:

67

**Malaga-Alpen-Perl-Wein.** Qualitätsprodukt: 500 g Flasche  
Fr. 6.— franko. Urteil der Kundschaft: „Senden Sie so-  
fort eine Flasche für Bekannte, und den Policerst-Tee,  
weitberühmter extra feiner spanischer Kräutertee. (Refe-  
renzen v. Kunden) Durch diese Mittel krampfhaftes Zucken  
in den Augen und Tränenfluß verloren. Ich kann seit sechs  
Jahren wieder lesen.“ Rolle Fr. 1.50. General-Depot-Versand.

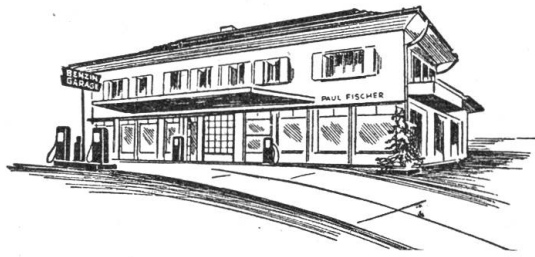
**Kräuterprodukte N. Halter, Giswil ow**

### K. Näpflin-Schilter *Eisenhandlung* Wolfenschießen

Telephon 84 81 53



Werkzeuge mit Garantie    31  
Farben, Lacke  
Bodenwichse  
Seiler- und Bürstenwaren  
Glas und Porzellan, Steingut



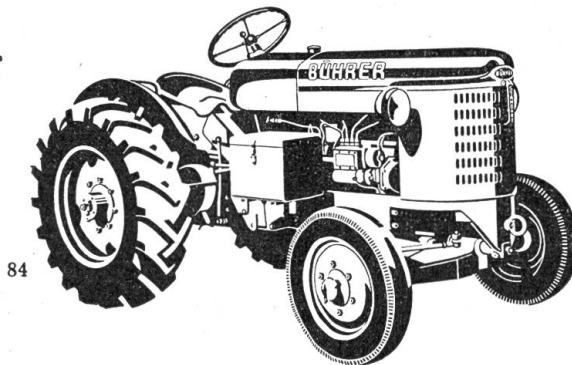
## Garage Paul Fischer

**Alpnach-Dorf**

Telephon 76 11 38

Vertretungen:

**Plymouth-Chrysler  
Volkswagen  
Bührer-Traktoren  
Willys-Jeep  
Service-Station**



Reparatur-Werkstätte

**Auto-Spenglerei  
Landwirtschaftsma-  
schinen „Agrar“  
Oile en gros  
Fahrschule  
Taxibetrieb**



**EGGER**

**EIDG. KONZ. u. DIPL. RADIO — SPEZIALGESCHÄFT**

**BAHNHOFSTRASSE KERNS**

Telephon 85 10 63

Verkauf  
Tausch  
Teilzahlung  
Reparaturen  
aller Marken

72

**ELNA - Nähmaschinen  
ELNA - Möbel**

## Obwaldner Kantonalbank Sarnen

Niederlassungen in allen Gemeinden / vom Kanton garantiertes Institut

**widmet Ihren Bankgeschäften alle Sorgfalt  
Prompte Bedienung Strengste Verschwiegenheit**

78

Telephon Sarnen (041) 85 14 71

DIE DIREKTION

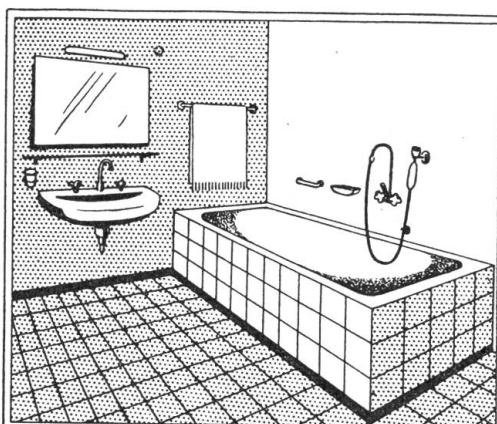


## Die guten Schuhe

Große Auswahl! Billigste Preise!  
5 % Rabatt

**Schuhhaus**  
**Otto Blaettler, Stans**

Telephon 84 14 51



**JOSEF ODERMATT**

Sanitäre Anlagen  
Zentralheizungen

**KERNS**

Telephon 85 17 89

## Familienpflegerinnen-Schule Sarnen

Die Familienpflegerinnen absolvieren eine zweijährige Ausbildung mit staatlich anerkannter Diplomprüfung.

Aufnahme in den **Sarner Pflegerinnen-Verein**, Pflegevermittlung.

**Mutterschulung:** Einführung in Kranken-, Wochen- und Kinderpflege. Vorbereitung auf Ehe und Familie (5 Wochen)

**Prospekte** durch die Kursleitung: Familie Dr. Stockmann, Bahnhofstraße, Sarnen, Telephon 041 / 85 13 18.

Beginn der Kurse jeweils September und November im **Bruder Klausen-Hof, Wilen bei Sarnen.**

79

## HUMOR

«Na, alter Junge, zu Fuß? Hast du denn kein Auto mehr?»

«Nein, es hat sich nicht gelohnt. Entweder war der Wagen in Reparatur oder ich!»

\*

«Was kosten die Zimmer in Ihrem Hotel?»

«Wir haben Zimmer zu sechs und Zimmer zu neun Franken.»

«Und was ist da der Unterschied?»

«Die zu sechs Franken sind alle vermietet.»

## E. Dillier, Sarnen - Stans

*Ofenbau*  
*Kachelfabrik*

Neuzeitliche Kachelöfen kombiniert für zentrale Warmwasser- und Warmluftheizung, Bauernbacköfen, Kunstöfen, sowie Tragöfen und Kochherde mit und ohne elektr. Kombination.

Zahlreiche Referenzen stehen zur Verfügung.

77

Sarnen Tel. 85 15 08    Stans Tel. 84 21 89